

SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 12150-1:2015

01-november-2015

Nadomešča:

SIST EN 12150-1:2001

Steklo v gradbeništvu - Toplotno kaljeno natrij-kalcijevo silikatno varnostno steklo - 1. del: Definicija in opis

Glass in building - Thermally toughened soda lime silicate safety glass - Part 1: Definition and description

Glas im Bauwesen - Thermisch vorgespanntes Kalknatron-Einscheibensicherheitsglas - Teil 1: Definition und Beschreibung

Verre dans la construction - Verre de silicate sodo-calcique de sécurité trempé thermiquement - Partie 1: Définition et description

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 12150-1:2015

ICS:

81.040.20 Steklo v gradbeništvu Glass in building

SIST EN 12150-1:2015

en,fr,de

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 12150-1

September 2015

ICS 81.040.20

Supersedes EN 12150-1:2000

English Version

**Glass in building - Thermally toughened soda lime silicate
safety glass - Part 1: Definition and description**

Verre dans la construction - Verre de silicate sodo-
calciqne de sécurité trempé thermiquement - Partie 1:
Définition et description

Glas im Bauwesen - Thermisch vorgespanntes
Kalknatron-Einscheiben-Sicherheitsglas - Teil 1:
Definition und Beschreibung

This European Standard was approved by CEN on 8 August 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

SIST EN 12150-1:2015

<https://ecommerce.sist.si/catalog/standards/sist/127a190e-e6b4-4cb9-a78c-5fa3e36ce5d4/sist-en-12150-1-2015>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	6
4 Glass products	8
5 Fracture characteristics.....	8
6 Dimensions and tolerances	9
6.1 Nominal thickness and thickness tolerances.....	9
6.2 Width and length (sizes).....	9
6.2.1 General.....	9
6.2.2 Maximum and minimum sizes.....	10
6.2.3 Tolerances and squareness	10
6.2.4 Edge deformation produced by the vertical process	11
6.3 Flatness.....	11
6.3.1 General.....	11
6.3.2 Measurement of overall bow	13
6.3.3 Measurement of wave and roller wave	14
6.3.4 Measurement of edge lift (for horizontally toughened glass only).....	15
6.3.5 Measurement of perimeter deformation of glass produced by air cushion toughening process	16
6.3.6 Measurement of local distortion (for vertically toughened glass only).....	17
6.3.7 Limitation on overall bow, roller waves and edge lift for horizontally toughened glass.....	17
6.3.8 Limitation on overall bow, wave and perimeter deformation for toughened glass manufactured by air cushion process.....	18
6.3.9 Limitation on overall bow and local distortion for vertically toughened glass.....	19
6.3.10 Other distortions	19
7 Edge and/or surface work, holes, notches and cut-outs	20
7.1 Warning	20
7.2 Edge working of glass for toughening.....	20
7.3 Profiled edges.....	21
7.4 Round holes.....	21
7.4.1 General.....	21
7.4.2 Diameter of holes	21
7.4.3 Limitations on position of holes	21
7.4.4 Tolerances on hole diameters	22
7.4.5 Tolerances on position of holes	23
7.5 Holes/others.....	23
7.6 Notches and cut-outs.....	24
7.7 Shaped panes	24
8 Fragmentation test	24

8.1	General	24
8.2	Dimensions and number of test specimens	24
8.3	Test procedure	24
8.4	Assessment of fragmentation.....	25
8.5	Minimum values from the particle count.....	26
8.6	Selection of the longest particle	27
8.7	Maximum length of longest particle	27
9	Other physical characteristics	27
9.1	Optical distortion.....	27
9.1.1	Thermally toughened soda lime silicate safety glass produced by vertical toughening	27
9.1.2	Thermally toughened soda lime silicate safety glass produced by horizontal toughening	27
9.2	Anisotropy (iridescence)	27
9.3	Thermal durability.....	27
9.4	Mechanical strength	28
9.5	Classification of performance under accidental human impact.....	28
10	Marking	28
Annex A (informative) Curved thermally toughened soda lime silicate safety glass.....		30
Annex B (informative) Alternative method for the measurement of roller wave distortion.....		31
B.1	Apparatus	31
B.2	Method.....	31
B.3	Limitations	32
B.4	Alternative use of apparatus	32
Annex C (informative) Examples of particle count		33
Annex D (informative) Risk of spontaneous breakage of toughened glass due to nickel sulfide inclusion		36
Bibliography		37

EN 12150-1:2015 (E)

European foreword

This document (EN 12150-1:2015) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 129 “Glass in building”, the secretariat of which is held by NBN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12150-1:2000.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

EN 12150, *Glass in building — Thermally toughened soda lime silicate safety glass*, consists of the following parts:

- *Part 1: Definitions and description;*
- *Part 2: Evaluation of conformity/Product standard.*

This European Standard differs from EN 12150-1:2000 as follows:

- a) some figures have been revised and some new figures have been added;
- b) new terms and definitions have been included in Clause 3, e.g. air cushion process (3.6), edge lift (3.9) and roller wave distortion (3.13);
- c) further nominal thicknesses have been included in Table 1;
- d) Subclause 6.2.3 “Tolerances and squareness” has been completely revised; the squareness of rectangular glass panes is now expressed by the difference between its diagonals;
- e) Clauses 6 and 7 have been completely revised (including the air cushion manufacturing process);
- f) the normative annex “Determination of U value” has been deleted;
- g) a new informative annex dealing with an alternative method for the measurement of roller wave distortion has been added.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

Thermally toughened soda lime silicate safety glass has a safer breakage behaviour when compared with annealed glass. When it should be used to offer protection under accidental human impact, thermally toughened soda lime silicate safety glass also should be classified according to EN 12600.

NOTE CEN/TC 129/WG 8 is producing standards for the determination of the design strength of glass and is preparing a design method.

SIST Preview
(<https://ecommerce.sist.si>)

[SIST EN 12150-1:2015](#)

<https://ecommerce.sist.si/catalog/standards/sist/127a190e-e6b4-4cb9-a78c-5fa3e36cc5d4/sist-en-12150-1-2015>

EN 12150-1:2015 (E)

1 Scope

This European Standard specifies tolerances, flatness, edgework, fragmentation and physical and mechanical characteristics of monolithic flat thermally toughened soda lime silicate safety glass for use in buildings.

Information on curved thermally toughened soda lime silicate safety glass is given in Annex A, but this product does not form part of this European Standard.

Other requirements, not specified in this European Standard, can apply to thermally toughened soda lime silicate safety glass which is incorporated into assemblies, e.g. laminated glass or insulating glass units, or undergo an additional treatment, e.g. coating. The additional requirements are specified in the appropriate glass product standard. Thermally toughened soda lime silicate safety glass, in this case, does not lose its bending strength characteristics and its resistance to temperature differentials.

Surface finished glasses (e.g. sandblasted, acid etched) after toughening are not covered by this European Standard.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 572-1, *Glass in building — Basic soda lime silicate glass products — Part 1: Definitions and general physical and mechanical properties*

EN 572-2, *Glass in building — Basic soda lime silicate glass products — Part 2: Float glass*

EN 572-4, *Glass in building — Basic soda lime silicate glass products — Part 4: Drawn sheet glass*

EN 572-5, *Glass in building — Basic soda lime silicate glass products — Part 5: Patterned glass*

EN 572-8, *Glass in building — Basic soda lime silicate glass products — Part 8: Supplied and final cut sizes*

EN 1096-1, *Glass in building — Coated glass - Part 1: Definitions and classification*

EN 1288-3, *Glass in building — Determination of the bending strength of glass — Part 3: Test with specimen supported at two points (four point bending)*

EN 14428, *Shower enclosures — Functional requirements and test methods*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

thermally toughened soda lime silicate safety glass

thermally toughened safety glass

glass within which a permanent surface compressive stress, additionally to the basic mechanical strength, has been induced by a controlled heating and cooling process in order to give it greatly increased resistance to mechanical and thermal stress and prescribed fragmentation characteristics

Note 1 to entry: The mechanical properties, i.e. thermal durability and mechanical strength, and safety properties, i.e. fragmentation characteristics, are generated by the level of surface compression. These properties are not size dependent.

3.2

flat thermally toughened soda lime silicate safety glass

thermally toughened soda lime silicate safety glass which has not been deliberately given a specific profile during manufacture

3.3

curved thermally toughened soda lime silicate safety glass

thermally toughened soda lime silicate safety glass which has been deliberately given a specific profile during manufacture

Note 1 to entry: See Annex A.

3.4

enamelled thermally toughened soda lime silicate safety glass

thermally toughened soda lime silicate safety glass which has a ceramic frit fired into the surface during the toughening process

Note 1 to entry: After toughening the ceramic frit becomes an integral part of the glass.

Note 2 to entry: In the UK, this glass is also known as opaque thermally toughened soda lime silicate safety glass.

Note 3 to entry: The application of the ceramic frit may be by a continuous process or discontinuous application, e.g. screen printing. The enamelled surface could be partially or wholly.

3.5

horizontal process

process in which the glass is supported on horizontal rollers

3.6

air cushion process

process in which the glass is supported by an air cushion with or without additional rollers

Note 1 to entry: In this process the glass will be between horizontal and 45° of horizontal.

3.7

vertical process

process in which the glass is suspended by tongs

3.8

edge deformation

deformation of the edge caused by the tong marks for vertically toughened glass

3.9

edge lift

distortion produced in horizontal toughened glass, at the leading and trailing edge of the plate

3.10

perimeter deformation

distortion around the edge of toughened glass manufactured by air cushion process

EN 12150-1:2015 (E)**3.11****local distortion**

local deformation of vertically toughened glass underneath the tong marks

3.12**overall bow**

deformation of the whole pane of toughened glass caused by the heating and cooling process

3.13**roller wave distortion**

distortion produced in horizontally toughened glass as a result of the glass during toughening process being in contact with the rollers

3.14**wave distortion**

distortion produced in air cushioned toughened glass as a result of the glass toughening process

4 Glass products

Thermally toughened soda lime silicate safety glass is made from a monolithic glass generally corresponding to one of the following standards:

- soda lime silicate glass according to EN 572-1;
- float glass according to EN 572-2;
- drawn sheet glass according to EN 572-4;
- patterned glass according to EN 572-5;
- supplied and final cut sizes according to EN 572-8;
- coated glass according to EN 1096-1.

Glass of nominal thicknesses other than those covered in the above standards is possible.

5 Fracture characteristics

The fracture characteristics of thermally toughened soda lime silicate safety glass are directly related to the amount of surface compression. These properties are not size dependent.

When the thermally toughened soda lime silicate safety glass is manufactured with the correct degree of surface compression then in the event of breakage thermally toughened soda lime silicate safety glass fractures into numerous small pieces, the edges of which are generally blunt.

NOTE 1 The degree of surface compression required is dependent upon glass type and thickness.

NOTE 2 The fracture characteristics of glass are unaffected by temperatures between – 50 °C and + 100 °C.

The fragmentation described in Clause 8 is undertaken on unrestrained test specimens.

The fragmentation in service may not always correspond to that determined during the fragmentation test due to the imposition of other stresses, i.e. from fixing or from reprocessing (e.g. laminating).

6 Dimensions and tolerances

6.1 Nominal thickness and thickness tolerances

The nominal thicknesses and thickness tolerances are those given in the relevant product standard (see Clause 4), some of which are reproduced in Table 1.

Table 1 — Nominal thicknesses and thickness tolerances

Dimensions in millimetres

Nominal thickness d	Thickness tolerances for glass type			
	Float	Patterned	Drawn sheet	New antique drawn sheet
2	$\pm 0,2$	not manufactured	$\pm 0,2$	not manufactured
3	$\pm 0,2$	$\pm 0,5$	$\pm 0,2$	not manufactured
4	$\pm 0,2$	$\pm 0,5$	$\pm 0,2$	$\pm 0,3$
5	$\pm 0,2$	$\pm 0,5$	$\pm 0,3$	not manufactured
6	$\pm 0,2$	$\pm 0,5$	$\pm 0,3$	$\pm 0,3$
8	$\pm 0,3$	$\pm 0,8$	$\pm 0,4$	not manufactured
10	$\pm 0,3$	$\pm 1,0$	$\pm 0,5$	not manufactured
12	$\pm 0,3$	$\pm 1,5$	$\pm 0,6$	not manufactured
14	not manufactured	$\pm 1,5$	not manufactured	not manufactured
15	$\pm 0,5$	$\pm 1,5$	not manufactured	not manufactured
19	$\pm 1,0$	$\pm 2,0$	not manufactured	not manufactured
25	$\pm 1,0$	not manufactured	not manufactured	not manufactured

The thickness of a pane shall be determined as for the basic product. The measurement shall be taken at the centres of the 4 sides, and away from the area of any tong marks (see Figure 2), which may be present.

6.2 Width and length (sizes)

6.2.1 General

When thermally toughened soda lime silicate safety glass dimensions are quoted for rectangular panes, the first dimension shall be the width, B , and the second dimension the length, H , as shown in Figure 1. It shall be made clear which dimension is the width, B , and which is the length, H , when related to its installed position.

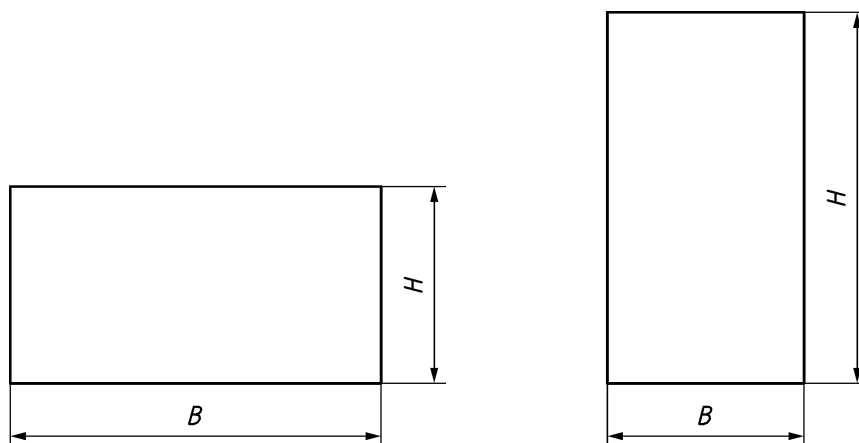


Figure 1 — Examples of width, B , and length, H , relative to the pane shape

6.2.2 Maximum and minimum sizes

For maximum and minimum sizes, the manufacturer should be consulted.

6.2.3 Tolerances and squareness

The nominal dimensions for width and length being given, the finished pane shall not be larger than the nominal dimensions increased by the tolerance t , or smaller than the nominal dimensions reduced by the tolerance t . Limits are given in Table 2.

The squareness of rectangular glass panes is expressed by the difference between their diagonals.

The difference between the two diagonal lengths of the pane of glass shall not be larger than the deviation limit, v , as specified in Table 3.

Table 2 — Tolerances on width, B , and length, H

Dimensions in millimetres

Nominal dimension of side, B or H	Tolerance, t	
	nominal glass thickness, $d \leq 8$	nominal glass thickness, $d > 8$
$\leq 2\,000$	$\pm 2,0$	$\pm 3,0$
$2\,000 < B \text{ or } H \leq 3\,000$	$\pm 3,0$	$\pm 4,0$
$> 3\,000$	$\pm 4,0$	$\pm 5,0$

Table 3 — Limit deviations for the difference between diagonals

Dimensions in millimetres

Limit deviation v on the difference between diagonals		
Nominal dimension B or H	nominal glass thickness, $d \leq 8$	nominal glass thickness, $d > 8$
$\leq 2\,000$	≤ 4	≤ 6
$2\,000 < B \text{ or } H \leq 3\,000$	≤ 6	≤ 8
$> 3\,000$	≤ 8	≤ 10